



EN – USER MANUAL	2
CZ – NÁVOD K POUŽITÍ	3
SK – NÁVOD NA POUŽITIE	4
PL – INSTRUKCJA OBSŁUGI	5
DE – BENUTZERHANDBUCH	6
FR – MANUEL D'UTILISATION	7
IT – MANUALE D'USO	8
NL – GEBRUIKERSHANDLEIDING	9
ES – MANUAL DE USO	10
PT – MANUAL DO UTILIZADOR	11
HU – HASZNÁLATI ÚTMUTATÓ	12
HR – UPUTSTVO ZA UPORABU	13
SI – UPORABNIŠKI PRIROČNIK	14
RS – UPUTSTVO ZA UPOTREBU	15
RO – MANUAL DE UTILIZARE	16
BG – РЪКОВОДСТВО ЗА ПОЛЗВАНЕ	17
UA – ІНСТРУКЦІЯ З ЕКСПЛУАТАЦІЇ	19
DK – BRUGERMANUAL	20
FI – KÄYTTÖOHJE	21
SE – ANVÄNDARMANUAL	22
GR – ΕΓΧΕΙΡΙΔΙΟ ΧΡΗΣΤΗ	23
LT – NAUDOJIMO INSTRUKCIJA	24
LV – LIETOŠANAS ROKASGRĀMATA	25
EE – KASUTAJAKÄSITLUS	26
TR – KULLANIM KILAVUZU	27

EN – USER MANUAL

Instructions for use: Place one tablet at the bottom of the empty dishwasher. Close the dishwasher and start a cleaning program or a normal wash cycle. Recommended frequency of use: once a month. Store in a dry place, away from direct sunlight. It is best to use the product within 3 years from the manufacturing date indicated on the packaging. The distributor is not responsible for any damage resulting from incorrect use of the product.

Warning: Causes serious eye irritation. If medical advice is needed, have the product container or label at hand. Keep out of reach of children. Wash hands and any exposed skin thoroughly after handling. Wear eye protection. IF IN EYES: Rinse cautiously with water for several minutes. Remove contact lenses if present and easy to do. Continue rinsing. If eye irritation persists: Get medical advice/attention. Dispose of contents/container in accordance with local regulations. Composition in accordance with Regulation (EC) No. 648/2004 as amended: 5 to 15% oxygen-based bleaching agents, < 5% non-ionic surfactants.



CZ – NÁVOD K POUŽITÍ

Návod k použití: Vložte jednu tabletu na dno prázdné myčky. Zavřete myčku a spusťte čisticí program nebo běžný mycí cyklus. Doporučené použití: jednou měsíčně. Skladujte na suchém místě mimo přímé sluneční světlo. Nejlépe spotřebovat do 3 let od data výroby uvedeného na obalu. Distributor nenese odpovědnost za škody způsobené nesprávným použitím výrobku.

Upozornění: Způsobuje vážné podráždění očí. V případě potřeby lékařské pomoci mějte po ruce obal nebo etiketu výrobku. Uchovávejte mimo dosah dětí.

Po manipulaci si důkladně umyjte ruce a všechny zasažené části těla. Používejte ochranu očí. PŘI



ZASAŽENÍ OČÍ: Několik minut opatrně vyplachujte vodou. Pokud nosíte kontaktní čočky a lze je snadno vyjmout, vyjměte je. Pokračujte ve vyplachování. Pokud podráždění očí přetrvává: Vyhledejte lékařskou pomoc/ošetření. Obsah/obal zlikvidujte v souladu s platnými předpisy. Složení dle nařízení (ES) č. 648/2004 ve znění pozdějších předpisů: 5–15 % bělidla na bázi kyslíku, < 5 % neiontové povrchově aktivní látky.

SK – NÁVOD NA POUŽITIE

Návod na použitie: Vložte jednu tabletu na dno prázdnej umývačky riadu. Zatvorte umývačku a spustíte čistiaci program alebo bežný umývací cyklus. Odporúčaná frekvencia použitia: raz mesačne. Skladujte na suchom mieste mimo priameho slnečného žiarenia. Najlepšie spotrebovať do 3 rokov od dátumu výroby uvedeného na obale. Distribútor nezodpovedá za škody spôsobené nesprávnym použitím výrobku.

Upozornenie: Spôsobuje vážne podráždenie očí. V prípade potreby lekárskej pomoci majte obal alebo etiketu výrobku poruke. Uchovávajte mimo dosahu detí. Po manipulácii si dôkladne umyte ruky a všetky zasiahnuté časti tela. Používajte ochranu očí.

PRI ZÁSAHU DO OČÍ: Niekoľko minút opatrne vyplachujte vodou. Ak nosíte kontaktné šošovky a môžete ich ľahko vybrať, odstráňte ich. Pokračujte vo vyplachovaní. Ak podráždenie očí



pretrváva: Vyhľadajte lekársku pomoc/ošetrovanie. Obsah/nádobu zlikvidujte v súlade s platnými predpismi. Zloženie v súlade s nariadením (ES) č. 648/2004 v znení neskorších predpisov: 5–15 % bielidiel na báze kyslíka, < 5 % neiónové povrchovo aktívne látky.

PL – INSTRUKCJA OBSŁUGI

Sposób użycia: Umieść jedną tabletkę na dzień pustej zmywarki. Zamknij zmywarkę i uruchom program czyszczenia lub normalny cykl mycia. Zalecana częstotliwość użycia: raz w miesiącu. Przechowywać w suchym miejscu, z dala od bezpośredniego światła słonecznego. Najlepiej użyć w ciągu 3 lat od daty produkcji podanej na opakowaniu. Dystrybutor nie ponosi odpowiedzialności za szkody wynikające z niewłaściwego użycia produktu.

Ostrzeżenie: Powoduje poważne podrażnienie oczu. W razie potrzeby konsultacji medycznej należy mieć pod ręką opakowanie lub etykietę produktu.



Przechowywać w miejscu niedostępnym dla dzieci. Po użyciu dokładnie umyć ręce i odsłoniętą skórę. Nosić ochronę oczu. W PRZYPADKU DOSTANIA SIĘ DO OCZU: Ostrożnie płukać wodą przez kilka minut. Wyjąć soczewki kontaktowe, jeśli są obecne i można je łatwo usunąć. Kontynuować płukanie. Jeśli podrażnienie oczu utrzymuje się: Zasięgnąć porady lekarza. Zawartość/opakowanie usuwać zgodnie z obowiązującymi przepisami. Skład zgodnie z rozporządzeniem (WE) nr 648/2004 z późn. zm.: 5–

15% środki wybielające na bazie tlenu, < 5%
niejonowe środki powierzchniowo czynne.

DE – BENUTZERHANDBUCH

Anwendung: Legen Sie eine Tablette auf den Boden des leeren Geschirrspülers. Schließen Sie den Geschirrspüler und starten Sie ein Reinigungsprogramm oder einen normalen Spülzyklus. Empfohlene Anwendungshäufigkeit: einmal pro Monat. An einem trockenen Ort, fern von direktem Sonnenlicht aufbewahren. Am besten innerhalb von 3 Jahren ab Herstellungsdatum verwenden (siehe Verpackung). Der Händler haftet nicht für Schäden, die durch unsachgemäße Verwendung des Produkts entstehen.

Warnhinweis: Verursacht schwere Augenreizung. Bei ärztlichem Rat Behälter oder Etikett bereithalten. Außerhalb der Reichweite von Kindern aufbewahren. Nach der Handhabung Hände und exponierte Haut gründlich waschen. Augenschutz tragen. **BEI KONTAKT MIT DEN AUGEN:** Einige Minuten lang behutsam mit Wasser ausspülen. Kontaktlinsen entfernen, falls vorhanden und leicht möglich. Weiter ausspülen. Bei anhaltender Augenreizung: Ärztlichen Rat einholen. Inhalt/Behälter gemäß den geltenden Vorschriften entsorgen. Zusammensetzung gemäß



Verordnung (EG) Nr. 648/2004 in der jeweils geltenden Fassung: 5–15 % Sauerstoffbasierte Bleichmittel, < 5 % nichtionische Tenside.

FR – MANUEL D'UTILISATION

Mode d'emploi : Placez une tablette au fond du lave-vaisselle vide. Fermez le lave-vaisselle et lancez un programme de nettoyage ou un cycle de lavage normal. Fréquence d'utilisation recommandée : une fois par mois. Conserver dans un endroit sec, à l'abri de la lumière directe du soleil. Il est préférable d'utiliser le produit dans les 3 ans suivant la date de fabrication indiquée sur l'emballage. Le distributeur n'est pas responsable des dommages résultant d'une utilisation incorrecte du produit.

Avertissement : Provoque une sévère irritation des yeux. Si un avis médical est nécessaire, garder le récipient ou l'étiquette à portée de main.



Tenir hors de portée des enfants. Se laver soigneusement les mains et les parties exposées du corps après manipulation. Porter un équipement de protection des yeux. EN CAS DE CONTACT AVEC LES YEUX : rincer avec précaution à l'eau pendant plusieurs minutes. Enlevez les lentilles de contact si vous en portez et si vous pouvez le faire facilement. Continuer à rincer. Si l'irritation oculaire persiste :

consulter un médecin. Éliminer le contenu/récipient conformément à la réglementation en vigueur.
Composition conforme au règlement (CE) n° 648/2004 tel que modifié : 5 à 15 % d'agents de blanchiment à base d'oxygène, < 5 % de tensioactifs non ioniques.

IT – MANUALE D'USO

Come si usa: Mettere una pastiglia sul fondo della lavastoviglie vuota. Chiudere la lavastoviglie e avviare un programma di pulizia o un ciclo di lavaggio normale. Frequenza d'uso consigliata: una volta al mese. Conservare in un luogo asciutto, al riparo dalla luce solare diretta. Si consiglia di utilizzare entro 3 anni dalla data di produzione indicata sulla confezione. Il distributore non è responsabile per danni derivanti da un uso improprio del prodotto.

Avvertenza: Provoca grave irritazione oculare. Se è necessario consultare un medico, tenere a portata di mano il contenitore o l'etichetta del prodotto. Tenere fuori dalla portata dei bambini. Lavare accuratamente le mani e le parti del corpo esposte dopo l'uso. Indossare protezioni per gli occhi. IN CASO DI CONTATTO CON GLI OCCHI: sciacquare accuratamente con acqua per diversi



minuti. Togliere le lenti a contatto, se presenti e facili da rimuovere. Continuare a sciacquare. Se l'irritazione oculare persiste: consultare un medico. Smaltire il contenuto/contenitore in conformità con le normative vigenti. Composizione conforme al regolamento (CE) n. 648/2004 e successive modifiche: 5-15% agenti sbiancanti a base di ossigeno, <5% tensioattivi non ionici.

NL – GEBRUIKERSHANDLEIDING

Gebruiksaanwijzing: Leg één tablet op de bodem van een lege vaatwasser. Sluit de vaatwasser en start een reinigingsprogramma of een normaal wasprogramma. Aanbevolen gebruiksfrequentie: eenmaal per maand. Bewaar op een droge plaats, niet blootgesteld aan direct zonlicht. Gebruik bij voorkeur binnen 3 jaar na de productiedatum die op de verpakking staat vermeld. De distributeur is niet aansprakelijk voor schade als gevolg van onjuist gebruik van het product.

Waarschuwing: Veroorzaakt ernstige oogirritatie.

Als medisch advies nodig is, houd dan de verpakking of het etiket bij de hand. Buiten bereik



van kinderen houden. Was handen en blootgestelde lichaamsdelen grondig na gebruik. Draag oogbescherming. BIJ CONTACT MET DE OGEN:

Voorzichtig met water afspoelen gedurende enkele minuten. Verwijder contactlenzen, indien aanwezig en gemakkelijk te verwijderen. Blijf spoelen. Bij aanhoudende oogirritatie: medisch advies/hulp invoeren. Inhoud/verpakking afvoeren overeenkomstig de geldende voorschriften.

Samenstelling overeenkomstig Verordening (EG) nr. 648/2004, zoals gewijzigd: 5-15% zuurstofhoudende bleekmiddelen, <5% niet-ionische ppervlakteactieve stoffen.

ES – MANUAL DE USO

Modo de empleo: Coloque una pastilla en el fondo del lavavajillas vacío. Cierre el lavavajillas y ponga en marcha un programa de limpieza o un ciclo de lavado normal. Frecuencia de uso recomendada: una vez al mes. Conservar en un lugar seco y alejado de la luz solar directa. Se recomienda utilizar antes de 3 años a partir de la fecha de fabricación indicada en el envase. El distribuidor no se hace responsable de los daños derivados de un uso incorrecto del producto.

Advertencia: Provoca irritación ocular grave. Si se necesita consejo médico, tener a mano el envase o la etiqueta del producto. Manténgalo fuera del alcance de los niños. Lávese bien las manos y las



partes expuestas del cuerpo después de manipularlo. Utilizar protección ocular. EN CASO DE CONTACTO CON LOS OJOS: Aclarar cuidadosamente con agua durante varios minutos. Quítese las lentes de contacto, si lleva y puede hacerlo fácilmente. Continúe enjuagando. Si persiste la irritación ocular: Acudir a un médico. Elimine el contenido/recipiente de acuerdo con la normativa vigente. Composición conforme al Reglamento (CE) n.º 648/2004, en su versión modificada: 5-15 % de agentes blanqueadores a base de oxígeno, <5 % de tensioactivos no iónicos.

PT – MANUAL DO UTILIZADOR

Como utilizar: Coloque um tablet no fundo da máquina de lavar louça vazia. Feche a máquina de lavar louça e execute um programa de limpeza ou um ciclo de lavagem normal. Frequência de utilização recomendada: uma vez por mês. Armazenar num local seco, não exposto à luz solar direta. É melhor usar dentro de 3 anos a partir da data de fabricação indicada na embalagem. O distribuidor não se responsabiliza por danos resultantes da utilização inadequada do produto.

Aviso: Provoca irritação ocular grave. Se for necessário consultar um médico, tenha o recipiente ou o rótulo do produto à mão. Mantenha fora do alcance das crianças. Lave bem as mãos e as partes expostas do corpo após o manuseamento. Use proteção para os olhos. **EM CASO DE CONTACTO COM OS OLHOS:** Lave cuidadosamente com água durante vários minutos. Retire as lentes de contacto, se estiverem presentes e forem fáceis de retirar. Continue a enxaguar. Se a irritação ocular persistir: consulte um médico. Elimine o conteúdo/recipiente de acordo com os regulamentos aplicáveis. Composição em conformidade com o Regulamento (CE) n.º 648/2004, conforme alterado: 5–15% de agentes branqueadores à base de oxigénio, <5% de tensoativos não iónicos.



HU – HASZNÁLATI ÚTMUTATÓ

Használata: Helyezzen egy tablettát az üres mosogatógép aljára. Csukja be a mosogatógépet, és indítson el egy tisztítóprogramot vagy egy normál mosási ciklust. Ajánlott használati gyakoriság: havonta egyszer. Száraz helyen, közvetlen napfénytől védve tárolja. A csomagoláson feltüntetett gyártási dátumtól számított 3 éven belül használja

fel. A forgalmazó nem vállal felelősséget a termék helytelen használatából eredő károkért.

Figyelmeztetés: Súlyos szemirritációt okoz. Orvosi tanács szükséges, a termék csomagolását vagy címkéjét tartsa kéznél. Gyermekektől



elzárva tartandó. Használat után alaposan mossa meg a kezét és a termékkel érintkezett testrészeket. Viseljen szemvédőt. **SZEMBE KERÜLÉS ESETÉN:** Óvatosan öblítse le vízzel néhány percig. Ha kontaktlencse van a szemében, és könnyen eltávolítható, vegye ki. Folytassa az öblítést. Ha a szemirritáció nem múlik: orvoshoz kell fordulni. A tartalmát/a tartályt az érvényes előírásoknak megfelelően ártalmatlanítsa. Összetétel a 648/2004/EK rendeletnek megfelelően: 5–15% oxigénalapú fehérítőszerek, <5% nem ionos felületaktív anyagok.

HR – UPUTSTVO ZA UPORABU

Kako koristiti: Stavite jednu tabletu na dno prazne perilice posuđa. Zatvorite perilicu posuđa i pokrenite program čišćenja ili normalan ciklus pranja. Preporučena učestalost korištenja: jednom mjesečno. Čuvati na suhom mjestu koje nije izloženo izravnoj sunčevoj svjetlosti. Najbolje je upotrijebiti unutar 3 godine od datuma proizvodnje navedenog

na pakiranju. Distributer ne odgovara za škode nastale nepravilnom upotrebom proizvoda.

Upozorenje: Uzrokuje ozbiljnu iritaciju oka. Ako je potreban liječnički savjet, imajte pri ruci spremnik ili etiketu proizvoda. Čuvati izvan dohvata



djece. Nakon rukovanja temeljito operite ruke i izložene dijelove tijela. Nosite zaštitu za oči. U SLUČAJU DODIRA S OČIMA: Pažljivo ispirati vodom nekoliko minuta. Uklonite kontaktne leće, ako ih imate i ako se to lako može učiniti. Nastavite ispiranje. Ako iritacija oka ne prestaje: potražite liječnički savjet/pomoć. Sadržaj/spremnik zbrinuti u skladu s važećim propisima. Sastav u skladu s Uredbom (EZ) br. 648/2004 s izmjenama i dopunama: 5–15% izbjeljivača na bazi kisika, <5% neionskih površinski aktivnih tvari.

SI – UPORABNIŠKI PRIROČNIK

Kako uporabljati: En tableto položite na dno praznega pomivalnega stroja. Zaprite pomivalni stroj in zaženite program za čišćenje ali običajni program pomivanja. Priporočena pogostost uporabe: enkrat na mesec. Shranjujte na suhem mestu, ki ni izpostavljeno neposredni sončni svetlobi. Najbolje je, da izdelek uporabite v 3 letih od datuma proizvodnje, navedenega na embalaži. Distributer ne odgovarja

za škodo, ki nastane zaradi nepravilne uporabe izdelka.

Opozorilo: Povzroča hudo draženje oči. Če potrebujete zdravniško pomoč, imejte pri roki embalažo ali etiketo izdelka. Hranite izven



dosega otrok. Po uporabi si temeljito umijte roke in izpostavljene dele telesa. Nosite zaščitna očala. V PRIMERU STIKA Z OČMI: nekaj minut previdno izpirajte z vodo. Odstranite kontaktne leče, če so prisotne in jih je mogoče odstraniti. Nadaljujte z izpiranjem. Če draženje oči ne preneha: poiščite zdravniško pomoč. Vsebino/embalažo odstranite v skladu z veljavnimi predpisi. Sestava v skladu z Uredbo (ES) št. 648/2004, kakor je bila spremenjena: 5–15 % belilnih sredstev na osnovi kisika, <5 % neionskih površinsko aktivnih snovi.

RS – UPUTSTVO ZA UPOTREBU

Način upotrebe: Stavite jednu tabletu na dno prazne mašine za pranje sudova. Zatvorite mašinu za pranje sudova i pokrenite program za čišćenje ili uobičajen ciklus pranja. Preporučena učestalost upotrebe: jednom mesečno. Čuvati na suvom mestu, zaštićenom od direktne sunčeve svetlosti. Najbolje je upotrebiti u roku od 3 godine od datuma proizvodnje navedenog na pakovanju. Distributer ne snosi

odgovornost za štetu nastalu nepravilnom upotrebom proizvoda.

Upozorenje: Izaziva ozbiljnu iritaciju očiju. Ako je potrebna medicinska pomoć, imajte pri ruci ambalažu ili etiketu proizvoda. Držite van



domašaja dece. Nakon rukovanja temeljno operite ruke i izložene delove tela. Nosite zaštitu za oči. **AKO DOSPE U OČI:** Pažljivo ispirati vodom nekoliko minuta. Uklonite kontaktna sočiva, ako ih imate i ako je to lako učiniti. Nastavite sa ispiranjem. Ako iritacija očiju ne prestaje: Potražite medicinski savet/pomoć. Odložite sadržaj/ambalažu u skladu sa važećim propisima. Sastav u skladu sa Uredbom (EZ) br. 648/2004 sa izmenama: 5–15% izbeljivača na bazi kiseonika, <5% nejonizujućih surfaktanata.

RO – MANUAL DE UTILIZARE

Mod de utilizare: Puneți o tabletă pe fundul mașinii de spălat vase goale. Închideți mașina de spălat vase și porniți un program de curățare sau un ciclu normal de spălare. Frecvența recomandată de utilizare: o dată pe lună. A se păstra într-un loc uscat, ferit de lumina directă a soarelui. Se recomandă utilizarea în termen de 3 ani de la data fabricației indicată pe ambalaj. Distribuitorul nu este

рăспунзăтор пентру даунеде резултате дин утилизареа некореспунзăтоаре а продусулуй.

Атенџе: Провоакă иритаџи оцларе граве. Дакă есте нечесар ун авиз медицин, авеџи ла

џндемăнă рециентул сау

етичета продусулуй. А ну се лăса



ла џндемăна копиилор. Спăлаџи-вă бине мăиниле џи

пăрџиле екпуде але корпудуй дупă утилизаре. Пуртаџи

очелари де протекџе. **џН САЗ ДЕ КОНТАКТ КУ**

ОСН: Клăџиџи ку апă ку прекауџе тимп де кăтева

минуте. Скоатеџи лентилеле де контакт, дакă екстă џи

дакă се пот скоате уџор. Континуаџи клăџиреа. Дакă

иритареа очилор персисти: solicitаџи сфатул/ажуторул унуи

медицин. Елиминаџи конџинутул/рециентул џн конформитате

ку реглементăриле апликабиле. Композиџе џн

конформитате ку Регулamenteул (CE) nr. 648/2004,

астфел кум а fost modificat: 5-15% агенџи де албуре пе

базă де оксиген, <5% агенџи тенсioактиви неионичи.

ВГ – РЪКОВОДСТВО ЗА ПОЛЗВАНЕ

Начин на употреба: Поставете една таблетка на дъното на празната миялна машина. Затворете миялната машина и стартирайте програма за почистване или нормален цикъл на миене.

Препоръчителна честота на употреба: веднъж месечно. Съхранявайте на сухо място, далеч от пряка слънчева светлина. Най-добре е да се

използва в рамките на 3 години от датата на производство, посочена на опаковката.

Дистрибуторът не носи отговорност за щети, причинени от неправилна употреба на продукта.

Предупреждение: Причинява сериозно дразнене на очите. Ако е необходима

медицинска помощ, имайте

опаковката или етикета на

продукта под ръка. Дръжте далеч от деца.

Измийте добре ръцете и изложените части на

тялото след употреба. Носете предпазни очила.

ПРИ ПОПАДАНЕ В ОЧИТЕ: Изплакнете

внимателно с вода в продължение на няколко

минути. Свалете контактните лещи, ако има

такива и ако е лесно да се направи. Продължете

изплакването. Ако дразненето на очите

продължава: Потърсете медицинска

помощ/съвет. Изхвърлете

съдържанието/опаковката в съответствие с

приложимите разпоредби. Състав в

съответствие с Регламент (ЕО) № 648/2004, както

е изменен: 5–15% избелителни средства на

основата на кислород, <5% нейонични

повърхностноактивни вещества.



UA – ІНСТРУКЦІЯ З ЕКСПЛУАТАЦІЇ

Спосіб застосування: Покладіть одну таблетку на дно порожньої посудомийної машини. Закрийте посудомийну машину і запустіть програму очищення або звичайний цикл миття. Рекомендована частота використання: один раз на місяць. Зберігати в сухому місці, не піддавати впливу прямих сонячних променів. Найкраще використовувати протягом 3 років з дати виготовлення, зазначеної на упаковці. Дистриб'ютор не несе відповідальності за шкоду, заподіяну внаслідок неправильного використання продукту.

Попередження: Викликає сильне подразнення очей. Якщо необхідна медична допомога, мати при собі упаковку або етикетку



продукту. Зберігайте в недоступному для дітей місці. Після використання ретельно вимийте руки та відкриті ділянки тіла. Носіть захисні окуляри. ПРИ ПОПАДАННІ В ОЧІ: Обережно промийте водою протягом декількох хвилин. Зніміть контактні лінзи, якщо вони є і це можна зробити легко. Продовжуйте промивання. Якщо подразнення очей не зникає: Зверніться за медичною допомогою/до лікаря. Утилізуйте вміст/тару відповідно до чинних нормативних

вимог. Склад відповідно до Регламенту (ЄС) № 648/2004 із змінами: 5–15 % відбілюючих речовин на основі кисню, <5 % неіонних поверхнево-активних речовин.

DK – BRUGERMANUAL

Sådan bruges det: Læg en tablet i bunden af en tom opvaskemaskine. Luk opvaskemaskinen og køр et rengøringsprogram eller et normalt opvaskeprogram. Anbefalet brugsfrekvens: en gang om måneden. Opbevares tørt og ikke i direkte sollys. Produktet bør helst bruges inden for 3 år fra den på emballagen angivne fremstillingsdato. Distributøren er ikke ansvarlig for skader, der skyldes forkert brug af produktet.

Advarsel: Forårsager alvorlig øjenirritation. Hvis lægehjælp er nødvendig, skal produktbeholderen eller etiketten være tilgængelig. Opbevares utilgængeligt for børn. Vask hænder og udsatte kropsdele grundigt efter håndtering. Brug øjenbeskyttelse. VED KONTAKT MED ØJNENE: Skyl forsigtigt med vand i flere minutter. Fjern eventuelle kontaktlinser, hvis det er muligt uden besvær. Fortsæt skylning. Hvis øjenirritationen fortsætter: Søg lægehjælp. Indhold/beholder bortskaffes i henhold til gældende regler.



Sammensætning i henhold til forordning (EF) nr. 648/2004 med ændringer: 5–15 % oxygenholdige blegemidler, <5 % ikke-ioniske overfladeaktive stoffer.

FI – KÄYTTÖOHJE

Käyttöohje: Laita yksi tabletti tyhjän astianpesukoneen pohjalle. Sulje astianpesukone ja käynnistä puhdistusohjelma tai normaali pesuohjelma. Suositeltu käyttötiheys: kerran kuukaudessa. Säilytä kuivassa paikassa, jossa ei ole suoraa auringonvaloa. Tuote on parasta käyttää 3 vuoden kuluessa pakkauksessa ilmoitetusta valmistuspäivästä. Jakelija ei ole vastuussa tuotteen väärästä käytöstä johtuvista vahingoista.

Varoitus: Aiheuttaa vakavaa silmien ärsytystä. Jos tarvitset lääkärin apua, pidä tuotepakkaus tai etiketti käsillä. Pidä poissa lasten ulottuvilta.



Pese kädet ja altistuneet ruumiinosat huolellisesti käsittelyn jälkeen. Käytä silmäsuojaimia. JOS AINE JÄÄ SILMIIN: Huuhtelevä silmiä varovasti vedellä useita minutteja. Poista piilolinssit, jos ne ovat paikoillaan ja helppo poistaa. Jatka huuhtelua. Jos silmien ärsytys jatkuu: Hakeudu lääkäriin. Hävitä sisältö/pakkaus sovellettavien määräysten mukaisesti. Koostumus asetuksen (EY) N:o

648/2004, sellaisena kuin se on muutettuna, mukaisesti: 5–15 % happea sisältäviä valkaisuaineita, <5 % ionittomia pinta-aktiivisia aineita.

SE – ANVÄNDARMANUAL

Användning: Lägg en tablett i botten av en tom diskmaskin. Stäng diskmaskinen och kör ett rengöringsprogram eller en normal diskcykel. Rekommenderad användningsfrekvens: en gång i månaden. Förvara på en torr plats som inte utsätts för direkt solljus. Används helst inom 3 år från tillverkningsdatumet som anges på förpackningen. Distributören ansvarar inte för skador som uppstår till följd av felaktig användning av produkten.

Varning: Orsakar allvarlig ögonirritation. Om läkarråd behövs, ha produktbehållaren eller etiketten till hands. Förvara utom räckhåll för barn. Tvätta händerna och exponerade kroppsdelar noggrant efter hantering. Använd ögonskydd. VID FÅR I ÖGONEN: Skölj försiktigt med vatten i flera minuter. Ta bort kontaktlinser, om sådana finns och är lätta att ta bort. Fortsätt skölja. Vid kvarstående ögonirritation: Sök läkarhjälp. Avfallshantera innehåll/förpackning enligt gällande bestämmelser. Sammansättning enligt förordning



(EG) nr 648/2004 i dess ändrade lydelse: 5–15 % syrebaserade blekmedel, <5 % nonjoniska tensider.

GR – ΕΓΧΕΙΡΙΔΙΟ ΧΡΗΣΤΗ

Τρόπος χρήσης: Τοποθετήστε ένα δισκίο στο κάτω μέρος ενός άδειου πλυντηρίου πιάτων. Κλείστε το πλυντήριο πιάτων και εκτελέστε ένα πρόγραμμα καθαρισμού ή ένα κανονικό κύκλο πλύσης. Συνιστώμενη συχνότητα χρήσης: μία φορά το μήνα. Φυλάξτε σε ξηρό μέρος, μακριά από το άμεσο ηλιακό φως. Κατά προτίμηση, να χρησιμοποιείται εντός 3 ετών από την ημερομηνία κατασκευής που αναγράφεται στη συσκευασία. Ο διανομέας δεν ευθύνεται για ζημιές που προκύπτουν από ακατάλληλη χρήση του προϊόντος.

Προειδοποίηση: Προκαλεί σοβαρό ερεθισμό των ματιών. Εάν χρειαστεί ιατρική συμβουλή, έχετε το δοχείο ή την ετικέτα του προϊόντος στη διάθεσή σας. Κρατήστε το μακριά από παιδιά.



Πλύνετε καλά τα χέρια και τα εκτεθειμένα μέρη του σώματος μετά τη χρήση. Φοράτε προστατευτικά γυαλιά. ΣΕ ΠΕΡΙΠΤΩΣΗ ΕΠΑΦΗΣ ΜΕ ΤΑ ΜΑΤΙΑ: Ξεπλύνετε προσεκτικά με νερό για αρκετά λεπτά. Αφαιρέστε τους φακούς επαφής, εάν υπάρχουν και είναι εύκολο να αφαιρεθούν. Συνεχίστε το ξέπλυμα. Εάν ο ερεθισμός των ματιών επιμένει: Ζητήστε

ιατρική συμβουλή/βοήθεια. Απορρίψτε το περιεχόμενο/δοχείο σύμφωνα με τους ισχύοντες κανονισμούς. Σύνθεση σύμφωνα με τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 648/2004, όπως τροποποιήθηκε: 5–15% λευκαντικά με βάση το οξυγόνο, <5% μη ιονικά επιφανειοδραστικά.

LT – NAUDOJIMO INSTRUKCIJA

Naudojimo būdas: Įdėkite vieną tabletę į tuščią indaplovės dugną. Uždarykite indaplovę ir paleiskite valymo programą arba įprastą plovimo ciklą. Rekomenduojamas naudojimo dažnumas: kartą per mėnesį. Laikyti sausoje vietoje, nepaliekant tiesioginiams saulės spinduliams. Geriausia naudoti per 3 metus nuo pakuotėje nurodytos pagaminimo datos. Platintojas neatsako už žalą, atsiradusią dėl netinkamo produkto naudojimo.

Įspėjimas: Sukelia stiprų akių sudirginimą. Jei reikia medicininės pagalbos, turėkite po ranka produkto pakuotę arba etiketę. Laikykite vaikams nepasiekiamoje vietoje. Po naudojimo kruopščiai nuplaukite rankas ir atviras kūno vietas. Naudokite akių apsaugą. PATEKUS Į AKIS: atsargiai praplaukite vandeniu keletą minučių. Jei yra kontaktiniai lęšiai ir juos galima lengvai išimti, išimkite juos. Toliau prauskite. Jei akių dirginimas



nepraeina: kreiptis ī gydytojā. Turinī/pakuotē šalinti pagal galiojančius teisės aktus. Sudėtis pagal Reglamentą (EB) Nr. 648/2004 su pakeitimais: 5–15 % deguonies pagrindu pagaminti balikliai, <5 % nejoninės paviršinio aktyvumo medžiagos.

LV – LIETOŠANAS ROKASGRĀMATA

Lietošana: Ielieciet vienu tableti tukšā trauku mazgājamās mašīnas apakšā. Aizveriet trauku mazgājamās mašīnas durvis un palaidiet tīrīšanas programmu vai parasto mazgāšanas ciklu. Ieteicamais lietošanas biežums: reizi mēnesī. Uzglabāt sausā vietā, kas nav pakļauta tiešiem saules stariem. Ieteicams lietot 3 gadu laikā no ražošanas datuma, kas norādīts uz iepakojuma. Izplatītājs nav atbildīgs par bojājumiem, kas radušies nepareizas produkta lietošanas rezultātā.

Brīdinājums: Izraisa nopietnu acu kairinājumu. Ja nepieciešama medicīniskā palīdzība, turiet pie rokas produkta iepakojumu vai etiķeti.



Glabājiet bērniem nepieejamā vietā. Pēc lietošanas rūpīgi nomazgājiet rokas un atklātās ķermeņa daļas. Lietot acu aizsardzības līdzekļus. JA NONĀK ACĪS: Vairākas minūtes uzmanīgi skalot ar ūdeni. Ja iespējams un viegli izņemiet kontaktlēcas. Turpiniet skalošanu. Ja acu kairinājums nepāriet: Vērsties pie

ärsta. Satura/tara iznīcināšana saskaņā ar piemērojamiem noteikumiem. Sastāvs saskaņā ar Regulu (EK) Nr. 648/2004, ar grozījumiem: 5–15 % skābekļa balinātāji, <5 % nejoniskie virsmaktīvās vielas.

EE – KASUTAJAKÄSITLUS

Kasutamine: Pange üks tablett tühja nõudepesumasina põhja. Sulge nõudepesumasin ja käivita puhastusprogramm või tavaline pesutsükkel. Soovitatav kasutussagedus: üks kord kuus. Hoida kuivas kohas, otsese päikesevalguse eest kaitstult. Parim kasutusaeg on 3 aastat alates pakendil märgitud tootmiskuupäevast. Turustaja ei vastuta toote väärkasutamisest tulenevate kahjude eest.

Hoiatus: Põhjustab tõsist silmade ärritust. Kui on vaja arsti abi, hoida toote pakend või etikett käepärast. Hoidke lastele kättesaamatus kohas.



Pärast käsitlemist peske käed ja kokkupuutunud kehaosad hoolikalt. Kandke kaitseprille. KUI SAAB SILMA: Loputage ettevaatlikult veega mitu minutit. Eemaldage kontaktläätsed, kui need on olemas ja seda on võimalik teha. Jätkake loputamist. Kui silmade ärritus püsib: pöörduge arsti poole. Sisu/pakendi kõrvaldamine vastavalt kehtivatele

eeskirjadele. Koostis vastavalt määrusele (EÜ) nr 648/2004, muudetud: 5–15% hapnikupõhised valgendid, <5% mitteioonsed pindaktiivsed ained.

TR – KULLANIM KILAVUZU

Kullanım şekli: Boş bulaşık makinesinin tabanına bir tablet yerleştirin. Bulaşık makinesini kapatın ve bir temizleme programı veya normal yıkama döngüsü çalıştırın. Önerilen kullanım sıklığı: ayda bir kez. Doğrudan güneş ışığına maruz kalmayan kuru bir yerde saklayın. Ambalaj üzerinde belirtilen üretim tarihinden itibaren 3 yıl içinde kullanılması tavsiye edilir. Ürünün yanlış kullanımından kaynaklanan hasarlardan distribütör sorumlu değildir.

Uyarı: Ciddi göz tahrişine neden olur. Tıbbi yardım gerekirse, ürün kabını veya etiketini hazır bulundurun.



Çocukların erişemeyeceği bir yerde saklayın. Kullanımdan sonra ellerinizi ve maruz kalan vücut kısımlarını iyice yıkayın. Göz koruyucu kullanın. GÖZLE TEMAS HALİNDE: Birkaç dakika boyunca suyla dikkatlice yıkayın. Varsa ve kolayca çıkarılabiliyorsa kontakt lensleri çıkarın. Durulamaya devam edin. Göz tahrişi devam ederse: Tıbbi yardım/müdahale alın. İçeriği/kabı ilgili yönetmeliklere uygun olarak bertaraf edin. Değiştirilmiş (EC) No. 648/2004 Yönetmeliğine

uygun bileşim: %5–15 oksijen bazlı ağartıcı maddeler, %5'ten az noniyonik yüzey aktif maddeler.

Email support: servis@winner-mobile.com



EN - If you have any questions, please contact our technical support. **CZ** - V případě jakýchkoliv dotazů se obraťte na naši technickou podporu. **SK** - V prípade akýchkoľvek otázok kontaktujte našu technickú podporu. **PL** - W przypadku jakichkolwiek pytań prosimy o kontakt z naszym wsparciem technicznym. **DE** - Bei Fragen wenden Sie sich bitte an unseren technischen Support. **FR** - En cas de questions, veuillez contacter notre support technique. **IT** - In caso di domande, contattare il nostro supporto tecnico. **NL** - Neem bij vragen contact op met onze technische ondersteuning. **ES** - En caso de cualquier duda, póngase en contacto con nuestro soporte técnico. **PT** - Em caso de dúvidas, entre em contato com o nosso suporte técnico. **HU** - Kérdés esetén lépjen kapcsolatba műszaki támogatásunkkal. **HR** - Za sva pitanja obratite se našoj tehničkoj podršci. **SI** - V primeru kakršnihkoli vprašanj se obrnite na našo tehnično podporo. **RS** - U slučaju bilo kakvih pitanja obratite se našoj tehničkoj podršci. **RO** - Pentru orice întrebări, vă rugăm să contactați suportul nostru tehnic. **BG** - При въпроси се обърнете към нашата техническа поддръжка. **UA** - У разі будь-яких запитань звертайтеся до нашої технічної підтримки. **DK** - Hvis du har spørgsmål, bedes du kontakte vores tekniske support. **FI** - Mikäli sinulla on kysyttävää, ota yhteyttä tekniseen tukeemme. **SE** - Vid frågor, vänligen kontakta vår tekniska support. **GR** - Για οποιαδήποτε απορία, παρακαλούμε επικοινωνήστε με την τεχνική μας υποστήριξη. **LT** - Kilus klausimams, kreipkitės į mūsų techninę pagalbą. **LV** - Jautājumu gadījumā, lūdzu, sazinieties ar mūsu tehnisko atbalstu. **EE** - Küsimuste korral võtke ühendust meie tehnilise toega. **TR** - Herhangi bir sorunuz varsa teknik destek ekibimizle iletişime geçin.